

VITOSOFT 200, тип LNR

Модуль программного обеспечения для ввода в эксплуатацию, управления, технического и сервисного обслуживания отопительных установок



Указания по технике безопасности

Пожалуйста, точно выполняйте эти правила техники безопасности, чтобы исключить опасности для людей и повреждение оборудования.

Предписания по технике безопасности

Необходимо соблюдать соответствующие положения по технике безопасности предписаний DIN, DIN EN, DVGW, TRF и VDE.

По этому вопросу см. также красный лист «Предписания по технике безопасности» в прилагаемой документации и в папке-регистраторе «Документация по проектированию Vitotec".

Водогрейные котлы и горелки должны иметь уведомление или разрешение в соответствии с действующими региональными законодательными предписаниями.

Помещение для установки

Относительно условий для помещений для установки оборудования следует соблюдать положения технического паспорта и инструкции по проектированию.

Работа с прибором

Монтажные работы, первый ввод в эксплуатацию, техническое обслуживание и ремонт должны проводиться авторизованными специалистами (специализированная фирма по отопительной технике, монтажная организация, работающая на договорных началах) [EN 50 110, часть 1, и VDE 1000, часть 10].

Во время работы на приборе и на отопительной установке от них должно быть отключено электрическое напряжение (например при помощи отдельного предохранителя или главного выключателя) и приняты меры против его несанкционированного подключения. Такое отключение должно производиться при помощи выключателей, которые должны одновременно отключать от сети все незаземленные провода с минимальным расстоянием 3 мм между разрываемыми контактами.

При использовании в качестве топлива газа следует закрыть запорный кран газа и предохранить его против неправомерного открывания.

Установленные при монтажных работах электрические узлы следует проверить на соответствие определенным образцам.

При работах, которые требуют открывания регулятора, на внутренних узлах не должно быть статических электрических зарядов.

При подключении внешних контактных групп или компонентов к безопасному малому напряжению регулятора должны быть выполнены требования класса защиты III, а именно: воздушные и искровые промежутки должны быть равны 8 мм, а толщина изоляции должна быть равна 2 мм относительно активных деталей.

У всех монтируемых компонентов (сюда относятся также портативная ПЭВМ и настольный персональный компьютер) должно быть обеспечено надежное отключение электрической сети соответственно EN 60 335 и IEC 65.

Информация о изделии (указания о действительности)

Это руководство действительно для следующего изделия: Vitosoft 200, тип LNR Номер заказа 7143 437

Работы на газовом оборудовании

разрешается производить только специалисту, имеющему на это полномочия соответствующего газоснабжающего предприятия.

Необходимо выполнять все работы по вводу газовой установки в эксплуатацию, предписанные соответственно TRGI 86/96 и TRF 1996.

Ремонтные работы

на узлах, обеспечивающих технические функции безопасности, не допускаются.

Первый ввод в эксплуатацию

Первый ввод в эксплуатацию должен производиться изготовителем оборудования или назначенным им специалистом; при этом результаты измерений должны быть занесены в протокол.

Инструктаж пользователя оборудования

Изготовитель установки должен передать ее пользователю Руководство по эксплуатации и ознакомить его с вопросами эксплуатации.

Указание по технике безо-

Данным знаком обозначается информация, соблюдение которой необходимо для безопасности персонала и оборудования.



Этим символом обозначаются другие руководства, требования которых необходимо выполнять. Это руководство действительно для аппарата Vitoset 200 Rev. 1.20e. Действующую в настоящее время версию этого руководства можно загрузить из раздела "Download" из сайта <u>www.data.com</u> в виде файла pdf.

Оглавление

Указания по технике безопасности	2
Информация о изделии (указания о действительности)	2
Оглавление	3
Общая информация	4
Назначение Vitosoft 200	4
Принцип работы Vitosoft 200	4
Возможности Vitosoft 200	5
Объем поставки и дополнительные принадлежности	5
Инсталляция модуля программного обеспечения	7
Условия	7
Процесс инсталляции	8
Обновление Vitosoft 200	9
Сохранение в базе данных Vitosoft 200	10
Деинсталляция	10
Пуск модуля программного обеспечения	11
Подключение адаптера Optolink системы диагностики к персональному компьютеру	11
Соединение персонального компьютера с отопительной установкой	12
Пуск Vitosoft 200	13
Первые шаги по управлению	14
Наблюдение за процессом: отладка первой отопительной установки	14
1. Отладка нового клиента	15
2. Отладка новой установки и считывание списка абонентов	17
3. Запись данных прибора	18
4. Установка готова к управлению, вводу в эксплуатацию, сервисному и техническому	
обслуживанию	20
Рабочий стол управления	21
Построение окна на экране	21
Древовидная структура	22
Иконки	22
Стандартное окно обработки	23
Диалоговое окно	25
Функции Vitosoft 200	26
Управление установкой: управление клиентами	26
Управление установкой: управление установкой	28
Функции установки: схема установки	
Функции установки: управление оборудованием	
Функции установки: сигнализация о неисправностях	35
Функции установки: эксплуатационный журнал	
Функции установки: приемочный протокол	
Указания по коммуникационному соединению с контроллерами	
Структура данных приоора (служоы)	
Регуляторы Vitotronic для котлов средней и оольшой мощности и Vitocom 300 типа FA3 и F11	
Конфигурация коммуникационного интерфеиса Vitocom 300 типа FA3 и F11	
указания по установке различных операционных систем	
Оощие установки для всех операционных систем Windows	41
Windows 98	
	45
эсловия предоставления стандартных средств программного обеспечения пользователя.	•••••
Тормиции	40
і ећимирі	48

Воспроизводство в данном документе ознакомительных названий, торговых наименований, обозначений торговых марок и т.д. не дает, без специальной маркировки, основания для предположения, что эти наименования, в смысле законодательства о торговых знаках и защите рынка, могли бы рассматриваться свободными и могли бы поэтому свободно употребляться любым лицом.

Общая информация Назначение Vitosoft 200

Vitosoft 200 – это модуль программного обеспечения фирмы Viessmann для подключения отопительной установки к персональному компьютеру ноутбук или к настольному персональному компьютеру. В результате Vitosoft 200 обеспечивает простое управление, ввод в эксплуатацию, техническое обслуживание и расширенную диагностику отопительных установок

■ с регуляторами Vitotronic для котлов малой, средней и большой мощности,

■ с настенными газовыми модулями Vitodens или Vitopend,

■ c Vitocom 300 FA3F11.

Принцип работы Vitosoft 200

Специалист по отопительным системам соединяет свой ноутбук или настольный персональный компьютер с отопительной установкой через адаптер диагнос-

тики Optolink.

Данные записываются в базу данных на винчестере персонального компьютера (ПК). Теперь эксплуатационные данные отопительной установки могут быть проверены специалистом по отопительным системам и, при необходимости, изменены. Измененные данные записываются в отопительной установке посредством нажатия панельки "Senden" («Передать»).

Если в отопительной установке имеет место неисправность, то это также видно на дисплее ПК.



Известный рабочий стол управления Microsoft Internet Explorers обеспечивает простое и комфортабельное управление.

Такой же рабочий стол применяется для дистанционного контроля и управления отопительными установками через Vitodata.

VITOSOFT200 - Microsoft Internet	Explorer		<u>_ 0 ×</u>
Datei Bearbeiten Ansicht Eavorite	an Egtras ?]	Adresse Adresse http://127.0.0.1:89/	Sub_0/ASP/VITODATA 🗾 🔗 Wechseln zu
Verbinden Neuer Kunde Trennen Neue Anlage	Betriebstagebuch Hilfe Drucken		
Witosoft 200 ⊡-MA Anlagenmanagement ⊡-K Fa. Anton Maier KG	Fa. Anton Maier KG / Behringstraße 5 / V3 M Bedienung M2 02.08.2002 09:42:03	33MW1	VIESMANN
A Behringstraße 5 B X Anlagenfunktionen B 1 Kessel 1 - Vitomax 300 B 2 V100GC1		 Warmwasser Zirkulat 	ion Grundeinstellung Hilfe
	Parameter	akt. Wert	Einheit neuer Wert
Zentrale Bedienung	Betriebsart	Abschalt	Abschalt 💌
Bedienung M2	🗖 <u>Neigung der Heizkennlinie</u>	1.4	
Information	🗖 <u>Niveau der Heizkennlinie</u>	0 1	K
- Mi Diagnose 1 - Mi Diagnose 2	Raumsolltemperatur Normalbetrieb	21	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Inf Codierungen ⊡-300 V050HK1M	🗖 Raumsolltemperatur Reduzierter Betrieb	3	° 🔚
	Warmwassersolltemperatur	50	° 🔚
Menü aktualisieren	🗖 <u>Ferien Abreisetag</u>	01.01.1970	
	Ferien Rueckreisetag	01.01.1970	
	Aktualisieren Aktualisieren	Senden	
			Þ
Admin/Vitosoft200/ASP/VITOTEST			Go Online
(d) Klicken Sie hier um Eintrag zu öffnen			Internet

Возможности Vitosoft 200

Благодаря простому для освоения рабочему столу Vitosoft 200 предоставляет следующие возможности управления:

- доступ ко всем важным данным отдельного водогрейного котла и отопительного контура;
- индицирование заданных и действительных значений всех подключенных контроллеров;
- установку заданных значений и текущих времени и даты, если это поддерживается подключенным контроллером;
- установку и индицирование кодирования и параметров всех подключенных контроллеров;
- определение конфигурации системы и установки;
- ввод и запоминание текстов и данных для клиентов и установок;
- создание и запоминание приемо-сдаточных протоколов, включая обеспечивающее безопасность оборудование соответственно DIN 4751;
- индицирование приемочного протокола на экране и выдача его на подключенный принтер;
- конфигурирование подключенного коммуникационного интерфейса Vitocom 300 FA3 и FI1;
- индицирование ошибок в пояснительном тексте;
- запоминание изображения установки (фотография или рисунок) с показанными на нем данными установки;
- активирование данных на изображении установки посредством нажатия клавиш;
- обновление программы и основных аппаратных данных при помощи Интернета.

Объем поставки и дополнительные принадлежности

Объем поставки

■ CD-ROM Vitosoft 200 типа LNR.

На CD-ROM записаны все программные части модуля программного обеспечения Vitosoft 200. В дополнение к этому компакт-диск предоставляет возможность инсталляции других необходимых компонентов программного обеспечения.

∎ Руководство

В этом Руководстве описаны инсталляция программного обеспечения, подключение и ввод в эксплуатацию всех компонентов, а также обслуживание модуля программного обеспечения Vitosoft 200 типа LNR.

Дополнительные принадлежности

■ адаптер диагностики Optolink, номер заказа 7450 545.

Адаптер диагностики Optolink вставляется в переднюю панель Vitotronic или контроллера Vitodens, или Vitopend, либо Vitocom 300 типа FA3 или FI1.

Он преобразует оптические сигналы регулятора для ввода в интерфейс RS232 настольного ПК или ноутбука.

Соединительный кабель длиной 2 метра.



- A Laptop- oder Desktop-PC
- B Drucker
- © Regelung, Vitocom 300, Typ FA3 und FI1
- D Datenbankserver mit Vitodata 300 (Internet)
- А настольный ПК или ноутбук
- В принтер
- С регулятор, Vitocom 300 типа FA3 и FI1
- D сервер базы данных с Vitodata 300 (для связи по Интернету)

Lieferumfang – объем поставки

Поз.	Наименование		№ заказа
1	Vitosoft 200, тип LNR	Руководство с CD-ROM	7143 437
		(для люоого количества отопительных установок)	

Дополнительные принадлежности

Поз.	Наименование	Кол-во	№ заказа
	Адаптер диагностики Optolink	1	7450 545

Инсталляция модуля программного обеспечения

Условия

Для работы модуля программного обеспечения Vitosoft 200 типа LNR требуется персональный компьютер (ПК) (ноутбук, настольный или портативная ЭВМ). Этот ПК должен удовлетворять, минимум, следующим требованиям:

Минимальные требования

- центральный процессор начиная от Pentium II, 400 МГц
- оперативное запоминающее устройство (RAM): минимум 64 Мбайт, соответственно данным операционной системы
- место на жестком диске минимум 600 Мбайт
- ∎ дисковод CD-ROM
- один последовательный интерфейс RS 232 (возможно применение конвертора USB – RS 232 или карты PCMCIA с RS 232
- разрешающая способность экрана: минимум 800 x 600 точек
- операционная система: Windows 98, Windows ME, Windows NT 4.0 SP6, Windows XP или Windows 2000
- программные средства: Microsoft Internet Explorer, начиная с версии 5.5 (может инсталлироваться с CD-ROM)

Опции

- 1 параллельный интерфейс или интерфейс USB (для печати приемо-сдаточного протокола)
- доступ в Internet для обновления модуля программного обеспечения Vitosoft 200 типа LNR

Для комфортабельной эксплуатации модуля программного обеспечения Vitosoft 200 типа LNR рекомендуется, по меньшей мере, такое оборудование:

Рекомендуемое оборудование

- центральный процессор начиная от Pentium II, 700 МГц
- оперативное запоминающее устройство (RAM): минимум 128 Мбайт, соответственно данным операционной системы
- место на жестком диске минимум 600 Мбайт
- ∎ дисковод CD-ROM
- один последовательный интерфейс RS 232 (возможно применение конвертора USB – RS 232 или карты PCMCIA с RS 232
- разрешающая способность экрана: минимум 1024 x 768 точек
- операционная система: Windows 98, Windows ME, Windows NT 4.0 SP6, Windows XP или Windows 2000
- программные средства: Microsoft Internet Explorer, начиная с версии 5.5 (может инсталлироваться с CD-ROM)
- 1 параллельный интерфейс или интерфейс USB (для печати приемочного протокола)
- доступ в Internet для обновления модуля программного обеспечения Vitosoft 200 типа LNR

Процесс инсталляции

Для пуска инсталляции надо вставить CD-ROM в дисковод CD-ROM. Программа инсталляции запускается автоматически.

При этом следует выполнять указания на экране и отвечать на вопросы программы инсталляции.

Программа инсталляции сначала проверяет, инсталлированы ли в ПК все необходимые компоненты программного обеспечения.

InstallShield Wizard	
	Installation wird vorbereitet Vitodata Setup bereitet den InstallShield Wizard vor, der Sie durch den Setup-Vorgang leiten wird. Bitte warten.
	Installation wird vorbereitet
	Abbrechen

В зависимости от имеющихся элементов программного обеспечения предлагается инсталлировать следующие компоненты:

■ JRE (Java 2 Runtime Environment, Java-Programm-Umgebung (программа для окружающей среды) необходимы для Vitosoft 200).

Программа инсталляции выдает сообщение, если в ПК не установлена программа Microsoft Internet Explorer версии 5.5 и более. Рекомендуется инсталляция Internet Explorer 6.0 (может быть установлена с CD-ROM), так как при других браузерах WEB, например Netscape Navigator или Internet Explorer более старой версии чем 5.5 могут появляться некоторые ложные функции или неправильные представления на страницах экрана.

Инсталляция Microsoft Internet Explorer 6.0 не производится программой инсталляции автоматически. Если такая инсталляция нужна, то при помощи "Start – Ausführen" («Старт – Исполнение») на CD-ROM (например в дисководе D) можно в перечне "msie60" запустить файл "le6setup.exe", чтобы инсталлировать Microsoft Internet Explorer 6.0.

Когда после этого в ПК инсталлированы все необходимые компоненты программного обеспечения, инсталлируется непосредственно модуль программного обеспечения Vitosoft 200 типа LNR. Если процесс инсталляции не продолжается, то надо вынуть и снова вставить диск CD-ROM. Во время инсталляции возможно необходимо несколько раз заново пускать ПК. В таком случае индицируются соответствующие указания.

После установки Vitosoft 200 типа LNR на экране ПК появляется следующий символ:



На этом инсталляция завершена и модуль Vitosoft 200 инсталлирован.

Теперь можно запускать Vitosoft 200 посредством щелчка на этой иконке или путем выбора "Start – Programme - Vitosoft 200" («Старт – программа - Vitosoft 200»). Когда Vitosoft 200 инсталлирован на ПК, то при старте ПК запускается несколько процессов в виде фона (видны на диспечере задач):

- VS-Invoke: обеспечивает коммуникацию через интерфейс Optolink,
- JRE: Java-Programm-Umgebung (программа для окружающей среды) для Vitosoft 200,
- Rmiregistry: составная часть Vitosoft 200
- другие процессы, которые индицируются "Winoldap".

Обновление Vitosoft 200

Для Vitosoft 200 может производиться бесплатное обновление через Internet. Благодаря этому всегда используется текущая версия. Если необходимо произвести обновление модуля программного обеспечения Vitosoft 200, то это происходит следующим образом:

1. Создать соединение с Internet (это зависит от оборудования, например через аналоговый модем и соединение DFÜ к Internet Service Provider).

2. В зависимости от операционной системы либо

a). Щелкнуть на "Go line" («Войти в линию») на панели состояния Vitosoft 200 и брать "Jetzt synchronisieren" («Теперь синхронизировать»), Go Online				вы-
либо				
б). на полосе задач otes Sync Manager)	ПК щелкнуть на иконке	e Vitosoft 200 (Lotus iN-	× 1	16:46
3. В открывшемся о нуть "Starten" («Стаן	кне выбрать надпись « отовать»).	Vitosoft 200» и щелк-		
🕺 Lotus iNotes Sync Man	ager			
Datei Optionen Hilfe				
Starten Stoppen	SyncDetails Eigenschaften Online	öffnen Offline öffnen Aktivieren D	eaktivieren Löschen	
Name des Abonnements	Abonnement-URL	Größe Letzte Synchronisierung) Synchronisierungsstatus	
Vitosoft200	http://invitotestrep01.vitodata.com/	. 70,5 MB 🕕 10.10.2003 15:57:33) CEDT 🖄 Deaktiviert	
2 Deaktiviert				

Скачивание основных данных продолжается, в зависимости от скорости передачи в соединении DFÜ и от объема дополнения новыми данными, от нескольких минут до двух часов. В окне появляется сообщение о окончании скачивания. На панели задач появляется вторая иконка Vitosoft 200. Если щелкнуть на ней, то появляется окно с полосой успешного изменения. Эта полоса показывает, какая часть уже была отработана.

Данные пользователя (клиента и установки) во время скачивания не изменяются.

Важно. Поскольку обновление происходит посредством скачивания базы данных (а именно: заменяются не полные файлы, а берутся только новые данные), то невозможно загрузить данные обновления, чтобы затем инсталлировать этот файл на другом ПК.

Рекомендуется после инсталляции Vitosoft 200 осуществить повтор диться, что инсталляция соответствует самому новому состоянию п нение к этому следует произвести обновление через несколько мес Vitosoft 200 индицируются, если на панели иконок щелкнуть на пане



Сохранение данных в базе данных Vitosoft 200

Если необходимо запомнить базу данных Vitosoft 200, то надо сохранить файл "VI_Vitodata_MASTER.nsf". Этот файл содержит основные данные приборов, а также данные клиентов и установок.

Деи Есл вкла ет п отва вкла Деи	Ordner Ordner Ordner Lotus iNotes DATA DATA Ordner Admin Vitosoft200 ASP VITOTEST Ordner Admin Vitosoft200 ASP VItoso	×	Name A VI_Vitodata_MASTER.nsf vi_vitosoft_hlp.clx	1- 17
про		-		L

Прочие компоненты (Internet Explorer, JRE, Lotus iNotes) не деинсталлируются этой программой деинсталляции. Если требуется инсталляция этих компонентов, то это можно осуществить, например, посредством "Systemeinstellungen – Software» («Программные средства системных установок»).

Внимание!

При деинсталляции Vitosoft 200 кроме основных данных приборов стираются также записанные в память данные клиентов и данные установок.

Пуск модуля программного обеспечения

Подключение к компьютеру адаптера Optolink системы диагностики

1. Следует выключить ПК и отключить электрическое напряжение.

2. Подключить адаптер Optolink системы диагностики последовательному интерфейсу RS 232 (9-кон-тактный разъем DSUB) персонального компьютера. 3. Включить и запустить ПК.

Проверить при первом применении, какие интерфейсы ПК (COM1, COM2, COM3 или COM4) применяются для используемого подключения. Для этого, наряду с прочим, следует просмотреть "Einstellungen – Systemsteurung – System – Geräte – Manager – Anschlüsse" («Установки – управление системы – менеджер приборов – подключения») или привлечь документацию ПК.





Примечание

Некоторые ноутбуки не имеют интерфейса RS 232. В таких случаях можно применять следующие решения. Описываемые компоненты продаются в компьютерных магазинах:

- Конвертор USB RS 232. Конвертор USB RS 232 (не может быть использован в Windows NT) подключается к выходу USB компьютера. Поставляемый драйвер программного обеспечения предоставляет в распоряжение пользователя интерфейс RS 232.
- Карта PCMCIA с интерфейсом RS 232. Почти все ноутбуки имеют одну или несколько вставляемых карт PCMSIA. Для их слотов имеются карты, которые обладают интерфейсом RS 232.

Соединение персонального компьютера с отопительной установкой

■ Подключение отдельного прибора

Если в отопительной установке имеется только один контроллер или контроллеры не соединены между собой соединительными линиями LON, то адаптер Optolink системы диагностики подключают к имеющему форму V выходу одного или нескольких регуляторов.



A – настольный ПК или ПЭВМ с Vitosoft 200 типа LRN; В - адаптер Optolink системы диагностики (дополнительное устройство); С – регулятор Vitotronic (кроме Vitotronic 050 типа HK1M), Vitodens, Vitopend, Pendola, Vitocom типов FA3 и FI1

■ Подключение к системе Vitotronic

Если в отопительной установке имеется несколько контроллеров, соединенных между собой соединительными линиями LON, то адаптер Optolink системы диагностики подключается к имеющему форму V выходу регулятора, который конфигурирован как "Fehlermanager der Anlage" («Менеджер неисправностей установки») (кодовый адрес 79:1). Этот прибор имеет перечень абонентов всех приборов установки, благодаря чему Vitosoft 200 имеет доступ ко всем приборам установки.

Данный прибор распознается посредством того, что при одновременном нажатии клавиш «OK» и "Betriebsart Nur Warmwasser» («Режим работы – только горячая вода») приблизительно на 2 секунды появляется индикация "Teilnehmer Check" («Проверка абонента»).



Vitotronic-Regelung

А – настольный ПК или ПЭВМ с Vitosoft 200 типа LRN; В - адаптер Optolink системы диагностики (дополнительное устройство); С – регулятор Vitotronic (кроме Vitotronic 050 типа HK1M)

D – соединительная линия LON

E – регулятор Vitotronic

Если контроллеры Vitotronic соединены между собой не через LON, а через "Viessmann-2-Draht-Bus" (например Vitotronic 300 типа KW3 и Vitotronic 050 типа HK1M), то общий доступ ко всем приборам установки через Optolink невозможен. В таком случае Optolink вставляется в каждый прибор и для каждого прибора в Vitosoft 200 «закладывается» "Anlage" («Установка»). Vitotronic 050 типа HK1M не имеет ни одного вывода для подключения адаптера Optolink системы диагностики, поэтому доступ к данным этого прибора возможен только через Vitosoft 200 в пределах системы LON.

■ Подключение к системе Vitotronic в соединении с Vitocom 300 типов FA3 и FI1

Если в отопительной установке имеется Vitocom 300 типов FA3 и FI1 и приборы установки соединены друг с другом через соединительные линии LON, то адаптер Optolink системы диагностики подключается к V- образному выводу Vitocom 300. Vitosoft 200 может иметь теперь доступ к данным всех приборов установки, включая Vitocom 300.



- A Laptop- oder Desktop-PC mit
 - Vitosoft 200, Typ LNR
 - Diagnose-Adapter Optolink
- Vitocom 300, Typ FA3 oder FI1 (c)
- А настольный ПК или ПЭВМ с Vitosoft 200 типа LRN; В адаптер Optolink системы диагностики (дополнительное устройство); С – Vitocom 300 типов FA3 и FI1
- D соединительная линия LON; E регулятор Vitotronic; F Vitotronic 050 типа HK1M

Vitotronic-Regelung

Vitotronic 050, Typ HK1M

€

Ē

Пуск Vitosoft 200

Модуль программного обеспечения Vitosoft 200 можно запускать следующими путями:

1. Дважды щелкнуть иконку Vitosoft 200 на экране ПК.



2. Щелкнуть на "Start – Programme - Vitosoft 200" («Пуск – программа Vitosoft 200»).

При пуске Vitosoft 200 посылается запрос пользователю для регистрации. В окне "Verbindung zu..." («Соединение с ...») или "Netzwerkkennwort eingeben" («Ввести пароль сети») вводится имя пользователя и относящийся к нему пароль.

Имя пользователя

Vitosoft

Пароль

Vitosoft

После нажатия клавиши "ОК» пользователь регистрируется.



После регистрации появляется следующее изображение:



Первые шаги по управлению

Наблюдение за процессом: отладка первой отопительной установки

Отладка первой отопительной установки производится следующим образом:

1. Отладка нового пользователя

■ Anlagenmanagement → Kundenverwaltung («Менеджмент установки -управление клиентом»).

2. Отладка новой установки и считывание перечня абонентов

■ Anlagenmanagement → Anlagenverwaltung («Менеджмент установки – управление установкой»)

3. Считывание данных приборов

■ (Kunde) → (Anlage) → Anlagenfunktionen → Geräteverwaltung ((Клиент) – (установка) –функции установки – управление приборами)

4. Установка готова к управлению, вводу в эксплуатацию, сервисному и техническому обслуживанию.

■ (Gerät) →(Dienst) → (Gruppe) ((прибор) – (служба) – (группа))

1. Отладка нового пользователя

Перед вводом новой отопительной установки сначала следует ввести клиента, к которому будет относиться данная отопительная установка. Для этого надо выбрать в «Anlagenmanagement» («Менеджмент установки») пункт «Kundenverwaltung» («Управление клиентом»). В пункте Kundenverwaltung («Управление клиентом») считываются введенные на данный момент клиенты. При нажатии панельки «einfügen» («внести») открывается окно «Kundenverwaltung» («Управление клиентом») для ввода нового клиента.

Альтернативно выбору Kundenverwaltung («Управление клиентом») можно также щелкнуть на верхней рамке панель «Neuer Kunde» («Новый клиент»). Открывается непосредственно окно «Kundenverwaltung» («Управление клиентом») для ввода данных нового пользователя.

Понятие клиент ("Kunde") вводится для того, чтобы обеспечить возможность распределить все отопительные установки специализированного предприятия. Под термином клиент могут водиться также, например, названия местностей, например: название населенного пункта. В таком случае в имеющем форму дерева списке (Treeview) отопительные установки можно индицироваться классифицированными по населенным пунктам.

Здесь могут вводиться специфические данные пользователей. Наименования, введенные в поле "Kunde" («Клиент»), появляются в древовидном перечне как классифицированные термины. В выделенном серым цветом поле можно ввести пароль установки данного пользователя. Если этот пароль записан, то на этом ПК воз-

VITOSOFT200 - Microsoft Internel	Explorer			_ 8 ×
🗛 zuviek – 🔍 – 💽 才 🧃				
Adresse 🙆 http://127.0.0.1:89/Sub_C	Kundenverwaltung	• Microsoft Internet Explorer		× ▼ → Wechseln zu Links »
	Kundenverwalt	ung	VIEZMANN	
Verbinden Neuer Kur Treppen Neue Apla				
	Kunde	Anton Majer KG	1	
Vitosoft 200	Ansprechnartner	HerrMaier		Second
Anlagenmanagement	Ansprechpartier	12345 Majorhof		IESMANN
- W Kundenverwatung	Telefon Nr	01224/66799		
	Fax	01234/56789		
Menii aktualisieren	Sie können auch meh	rere E-Mailadressen eingeben (jeweils neue Zeile).	
	E-Mail	Maier@Maierhof.de	×	
	Darstellungsprio	-]	
	Bemerkung		×	
	Für den Kunden- und Passwort	Anlagenschutz können Sie hier ein Passwort festle	igen.	
	Bestätigung		-	
	Falls Sie das Passwo Entsperrungspasswo	rt vergessen, können Sie mit dem Entsperrungspa Int	isswort ein neues festlegen.	
	Bestätigung		1	
	Speichem A	bbrechen		- -
B	erag		S Lokaies Intranet	
	1			
				Co Oplino

можен доступ к данным установки только при вводе данного пароля.

При помощи дополнительного пароля деблокировки можно вводить новый пароль, если прежний пароль был забыт.

Все остальные информации предназначены только для пользователя и не оказывают воздействия на функции Vitosoft 200. В качестве приоритета представления может вводиться любая величина; в данный момент она не имеет никакого влияния.

После ввода всех данных информация о пользователе записывается в базу данных Vitosoft 200 посредством нажатия панели "Speichern" («Запомнить»). Теперь изменяется дерево (левая рамка экрана). Здесь в ней имеется этот клиент.

Если клиент не индицируется в пункте «Kundenverwaltung» («Управление клиентом»), то это означает, что браузер еще не показывает страницу с вновь введенными данными. Надо нажать панельку "Aktualisieren" («Актуализировать») в Internet Explorer и





и в заключение снова вызвать пункт «Kundenverwaltung» («Управление клиентом»).

2. Отладка новой установки и считывание списка абонентов

После ввода данных клиента можно отла («Менеджмент установки») надо щелкнут жать панельку управления "einfügen" («в	дить новую уст ъ на " Anlagen y внести»).	ановку. Для з /erwaltung "(vitosoft 200	nt" -
В качестве альтернативы можно нажать г	панельку " Neu d	e Anlage" («H	Anlagenmanagemen Anlagenverwaltur Anlagenverwaltur E K Fa. Anton Maier KG	ng ng Ke.
Появляется окно "Anlagenverwaltung" («У	правление уст	ановкой»)	Neue Anlage	
Здесь нужно выбрать необходимого клие	нта и ввести на	именование	установки (в заключение	- ото инли-
цируется в дереве).	🎒 Anlagenverwaltu	ng - Microsoft Inte	rnet Explorer	
Выбрать коммуникационный профиль ус				_
Коммуникационный профиль определяе	Anlagenverwa	altung	VIESMAI	NN DC-
ти от ПК) применяется для считывания д				ъСЯ
связь с отопительной установкой (Vitotro	Kunde	Anton Maier KG		
	Anlage	Behringstraße 5		
	Verbindungsprofil	GasOelWand99	COM2 -	
Данные отопительной установки могу	Beschreibung	Vitodens 300		1 ни-
кационного профиля:			v	1 —
При необходимости можно в качестве на ле нажатия панельки ("Speichern") («За	Speichern	Abbrechen		IOC-
_				-
Если данная установка не индицируется	🕘 Fertig		Sokales Intranet	ГО
означает, что ораузер не показывает изм	ененную стран	ицу. надо нах		геп («Акту-
ализировать») в іптешет Ехріогег и в заклі	ючение снова в		уепуегуацину («управло Теперь оно имеет в сво	
повкои»). В результате снова создается д	тећево (певая ј	ламка экрана)	. теперь оно имеет в Сво	

данную установку. В пункте "Anlagenverwaltung" («Управление установкой») нажать панельку **"Teilnehmer lesen**" («Считыва-

В пункте "Anlagenverwaltung" («Управление установкой»)) нажать панельку "Teilnehmer lesen" («Сч	итыва
ние абонента») Появляется окно с текстом:		

🚰 Es werden Daten aktualisiert, bitte warten !! - Microsoft Interne 💶 🗖	×
Es werden Daten von der Anlage gelesen, bitte warten ‼	4
Nach der Aktualisierung schließt sich dieses Fenster automatisch !!	
E Fertig	

(«Считываются данные установки, ждите, пожалуйста !!

После записи измененных данных это окно закрывается автоматически !!»)

Теперь Vitosoft 200 создает соединение с отопительной установкой и вписывает абонентов (приборы) установки в адаптер Optolink системы диагностики. Для каждого подключаемого прибора это может продолжаться до 2 минут. После успешного поиска окно закрывается.

Теперь в дереве щелкают на "Kunden" («Клиенты»), а затем на "Anlage" («Установки»). Затем в пункте "Anlagenfunktionen" («Функции установок») выбирают "Geräteverwaltung" («Управление приборами»). В "Geräteverwaltung" («Управление приборами») теперь можно просматривать список абонентов (приборов) установок.

Указание! Если модулю Vitosoft 200 не удается вписать абонентов установок, то это может быть вызвано различными причинами:

- не вставлен адаптер Optolink системы диагностики

→ проверить;

- выбран неправильный коммуникационный профиль

→ проверить интерфейс и протокол;

- неправильная инсталляция или некорректные компоненты программного обеспечения в ПК

- → сначала снова пустить ПК, а затем снова произвести и проверить инсталляцию;
- интерфейс занят другой программой на ПК

→ проверить.

Если эти возможности исключаются, то следует многократно попробовать создать коммуникационное соединение. Если и это не дает успешного результата, то следует обратиться в техническую службу.

3. Запись данных приборов

В дереве выбрать для пользователя и для установки "Anlagenfunktionen" («Функции установок») и "Geräteverwaltung" («Управление приборами»).

Здесь индицируются приборы установок. При желании

изменить данные прибора следует ввести собственное

наименование в поле «Gerät» («Прибор») после нажатия панельки

"ändern" («изменить»), например: «Kessel 1 – Vitomax 300» («котел

После этого данные наименования приборов индицируются в дереве.



Галочками в клеточках левой колонки можно промаркировать до 5 приборов.

Затем нажать панельку "Teilnehmer lessen" («Считывание абонента»).

Примечание.

Если до нажатия панельки "Teilnehmer lessen" («Считывание абонента») не маркируется ни один прибор, то после обратного подтверждения вписываются все приборы – даже более 5.

🍯 VITOSOFT200 - Microsoft Internet E	xplorer	_ B ×
Datei Bearbeiten Ansicht Favoriten	Extras ?	
🌀 Zurück 🝷 🕥 🖌 🗾 💋 🏠	🔎 Suchen 🤺 Favoriten 📢 Medien 🧭 🔗 - 🌽 🖬 - 📒	
Adresse 🙆 http://127.0.0.1:89/Sub_0/AS	P/VITODATA/VI_Vitodata_MASTER.nsf/FsetVitosoft?OpenFrameSet	💌 🌛 Wechseln zu 🛛 Links 🎽
Verbinden Neuer Kunde Trennen Neue Anlage	Betriebstagebuch Hilfe Drucken	
Vitosoft 200 E-M Anlagenmanagement - K Anton Maier KG - Betringstraße 5 Anlagenturktionen	Vitosoft200 \ Anton Maier KG \ Behringstraße 5 \ Anlagenfunktionen Geräteverwaltung 25.02.2004 14:29:23	VIESMANN
	Gerät Anlage / TN Produkt Verbind	Letzte Melduna
Gerateverwaltung Störungsmeldungen Gerateverwaltung Störungsmeldungen Gerateverwaltung	Gaswandgeraet 1/1 GWG_VBEM_36	25.02.2004 14:28:28
Henü aktualisieren	Löschen Ändern Kopieren Teilnehmer-Check	Teilnehmer lesen
	🖉 Es werden Daten aktualisiert, bitte warten !! - Microsoft Internet Explorer	
	Es werden Daten von der Anlage gelesen, bitte warten !! Nach der Aktualisierung schließt sich dieses Fenster automatisch !!	
	Fertig	
Vitosoft/Vitosoft200/ASP/VITOTEST		Go Online
🔄 Klicken Sie hier um den Eintrag zu öffnen		Lokales Intranet

После нажатия "Teilnehmer lessen" появляется окно с текстом:

Считывание продолжается до 2 минут для каждого прибора. Если считывание происходит успешно, то

в дереве появляются группы данных (управление,

диагностика, информация, кодирование) приборов, если щелкать на этих приборах.

Если приборов более чем 5, то этот процесс, наряду с прочим, следует проводить многократно.

Если приборы не удается записывать, то они не могут открываться посредством щелчков. В некоторых случаях следует пробовать создавать коммуникационное соединение несколько раз.



4. Установка готова к управлению, вводу в эксплуатацию, сервисному и техническому обслуживанию

После корректной записи можно управлять приборами установки как угодно, а ее данные будут индицироваться.

🖉 ¥ITOSOFT200 - Micr	rosoft Internet Ex	plorer			_ 문 ×
Datei Bearbeiten Ar	nsicht Favoriten	Extras ?			
🌀 Zurück 👻 🕥 🗸	💌 😰 🏠	🔎 Suchen 👷 Favoriten 🔮 Medien 🥝	🗟 • 🌺 🖬 • 📒		
Adresse 🕘 http://127.0	0.0.1:89/Sub_0/ASP/	VITODATA/VI_Vitodata_MASTER.nsf/FsetVitosoft?OpenF	rameSet		💌 🄁 Wechseln zu 🛛 Links 🎽
Verbinden	Neuer Kunde	Betriahstarrehuch Hilfa			
Trennen	 Neue Anlage 	Drucken			
Vitosoft 200	.	Anton Maier KG / Behringstraße 5 / Gaswandgera	net		VIESMANN
H Aniagenmanager H K Anton Maier KG	ment	m Bediending 20.02.2004 11:10:57			S
	3e 5b		1		
tin x Anlagen	funktionen	Nur am Geraet Betriebsdaten	Hilfe		
⊡1 Gaswan	ndgeraet nelicheck				
Bedi	ienung	Parameter	akt. Wert	Einheit	neuer Wert
- Mi Diagi	nose 1		1	N.	
	nose 2 erungsautomat LG	Neigung der Heizkennlinie HK A	1.7		1.8
Codi	ierungen	Vorlaufmaximaltemperatur HK A	75	°C	144
	3e 5a	🔲 <u>Niveau der Heizkennlinie HK B</u>	2	К	
Menii aktualisieren	- I	🗖 <u>Neigung der Heizkennlinie HK B</u>	0.4		
	-	🗖 Vorlaufmaximaltemperatur HK B	42	°C	
		Trinkwasser-Solltemperatur	46.0	°C	
		Raumtemperatur-Sollwert Partybetrieb	22	°C	
		L			
		Speichern Aktualisieren	Senden		
1					
Vitosoft/Vitosoft200/A	SPNITOTEST				Go Online
🔊 Klickop Sie bier um den	Eintrag zu öffnan				Lokaloc Intranot

Для установки данных нужные величины отдельных процессов "Bedienung, Information, Diagnose, Konfiguration…" («Управление, информация, диагностика, конфигурирование……») и их групп (вверху в правом окне обработки) выводятся для индицирования, а их величины, при необходимости, можно изменять.

При изменении этих величин в левой колонке устанавливаются соответствующие «галочки» и маркированные таким способом величины можно передавать на отопительную установку посредством нажатия панельки "**Senden**" («Передать»). При успешной передаче все данные окна обработки вновь считываются и актуализируются.

При нажатии панельки "Aktualisieren" («Актуализировать») данные действующего окна обработки считываются из отопительной установки.

Актуальность индицируемых данных определяться посредством указания времени в заголовке окна обработки.

Рабочий стол управления

Построение окна на экране

Управление функциями пользователя (см. главу 5) обязательно производится через стандартный Webбраузер. Стандартный рабочий Web-стол Vitosoft 200 состоит из следующих частных зон (представляется в собственных рамках (Frames):

- полоска иконок в верхней части для выбора используемых функций;
- Тreeview (древовидная структура, древовидный перечень): древовидное представление клиентов, установок, приборов и служб, которые могут быть использованы;
- стандартное окно обработки: зависимая от приборов и служб зона функций с панелью функций в верхней зоне.
- строка состояний с информацией пользователей и тд.

Verbinden Neuer Kunz Trennen Neue Anlag	de Betriebstagebuch Hife Cucken				•	- Icon-Leiste	Панель ико- нок
Vitosoft 200	Fa. Anton Maier KG / Behringstraße 5 / V. Bedienung M2 02.08.2002 09:42:02	133MW1 3		VIESN	IANN		
A Behringstraße 5 E K Anlagenfunktionen E T Kessel 1 - Vitomax 300 E 2 V100GC1		 Warmwasser 	Zirkulation	Grundeinstellung	· Hite		
0-6 V333MW1	Parameter	akt. Wert	Einhei	neuer Wert			
Zentrale Bedierrung	Etriebsart	Abschalt		Abschalt •		Standard-	0
Bedienung M2	Neigung der Heizkennlinie	1.4				Roarboitunge	Окно стан-
- Mil Bedenung M3	Niveau der Heizkennlinie	0	к		-	- Dearbeilungs	дартной об-
Diagnose 1	Raumsolitemperatur Normalbetrieb	21	°C			tenster	работки
Coderungen	Raumsolltemperatur Reduzierter Betrieb	3	*C				•
B-BI ACOUNTW	Warmwassersolltemperatur	50	*C				
Menü aktualisieren	Errien Abreisetag	01 01 1970					
4	Eerien Rueckreisetag	01.01.1970		1			
	Speichern Aktualisieren	Senden					
	•				×		
Admin/Vite soft200/ASP/VITOTES	ST.			Go Online	-	 Statuszeile 	Строка со-
🛃 Klicken Sie hier um Eintrag zu öffnen			1	S Internet	11.		стояния

Treeview (Baumsicht)

Дерево

В дополнение к указанному окну экрана Vitosoft применяются так называемые диалоговые окна, чтобы вводить информацию или давать пользователям информацию о текущем состоянии.

Далее описываются отдельные составные части рабочего стола Vitosoft 200.

Древовидная структура



Панель иконок

Путем выбора иконок (панелек) панели иконок могут выполняться стандартные функции Vitosoft 200, которые реализуются без какой-либо взаимосвязи с выбором клиентов и установок в дереве. В распоряжении имеются следующие иконки:

Verbinden (Соединить)	Резервирует будущие расширения
Trennen (Отделить)	Резервирует будущие расширения
Neuer Kunde (Ho- вый клиент)	При щелчке на этой иконке открывается окно для ввода нового клиента
Neue Anlage (Ho- вая установка)	При щелчке на этой иконке открывается окно для ввода новой установки
Betriebstagebuch (Журнал эксплуа- тации)	Здесь можно делать записи (например замечания) в журнал эксплуатации установок
Drucken (Печатать)	При помощи этой иконки можно распечатывать индицируемое окно обработ- ки ; здесь также выводится название версии программного обеспечения
Hilfe (Помощь)	Здесь вызывается стандартная помощь. В ней описываются все функции Vi- tosoft 200

Стандартное окно обработки

Стандартное окно обработки состоит из следующих частей:

- панель подменю;
- маска обработки;
- суперуказатели;
- статусная информация



Суперуказатели

Функциональные клавиши

Панель подменю

Панель подменю зависит от выбранного прибора в дереве и предназначена для последующего выбора подлежащих обработке или индицированию данных. После выбора в дереве первый пункт меню в подменю обязательно активен и определяет первоначальное содержание стандартного окна обработки. Посредством щелчков на других пунктах меню и панельках в маску обработки могут вноситься другие данные или вызываться контекстные вспомогательные функции.

Маска обработки

При навигации в древовидной структуре в каждом случае индицируется окно обработки с относящимися к нему данными. Маска обработки реализуется, как правило, в виде листа со строками и колонками. В зависимости от выбранной службы или, соответственно, подпункта в древовидной структуре могут быть только поля индицирования или, также, поля ввода.

Если этот лист больше, чем может разместить рамка (Frame), то в распоряжении имеется механизм прокручивания, чтобы прочитать и обработать закрытые области. Если требуемые данные еще не записаны в Vitosoft, то пользователь получает соответствующее указание (например: "Keine Dokumente gefunden" [«Документа не найдены»]). Это может иметь место в таком, например, случае, когда установка была вновь отлажена, но соединение с ней еще не было создано.

Квадратики в первой графе любой строки помечаются галочками посредством щелчков. В результате соответствующие строки (точка данных или, соответственно, запись данных) выбраны для следующих функций.

Функциональные клавиши

При помощи функциональных клавиш пользователь разрешает новую обработку – например, его введенных данных. Конкретное задействование (а в результате и появление надписей), а также количество функциональных клавиш, в стандартной маске обработки зависит

- от выбранной ветви в древовидной структуре;
- от выбранного подменю.

Функциональные клавиши внутри квазимаски обработки представлены как подписи самой маски обработки. Значение самых важных функциональных клавиш:

Speichern (Запомнить)	При щелчке функциональной клавиши «Speichern» (Запомнить) введенные дан- ные запоминаются в базе данных ПК и вновь индицируются при новом выборе страницы.
Aktualisieren («Актуализировать»)	При щелчке функциональной клавиши "Aktualisieren" («Актуализировать») дан- ные в маске обработки вновь считываются из прибора.
Senden («Передать»)	При щелчке функциональной клавиши "Senden" («Передать») произведенные из- менения данных маски обработки, записываются в базе данных, если эти точки данных отмечены слева «галочками», и передаются в прибор. В заключение все данные маски обработки снова считываются из прибора и индицируются.

Суперуказатели

Для каждого пункта данных можно вызвать пояснительный документ. Это осуществляется посредством так называемых суперуказателей, которые в качестве URL (Uniform Ressource Locator) указывают на другие маски или документы Vitosoft 200. Визуально URL распознается по тому, что относящийся к нему текст подчеркивается и представляется другим цветом. Для вызова определенного документа следует щелкнуть на названии пункта данных.

Статусная информация

Статусные информации в верхней части стандартной маски обработки предназначены для четкой идентификации содержания стандартного окна обработки. Для этого вводятся следующие информации и в верхней части соответствующей рамки индицируется

■ выбранная ветвь древовидной структуры с клиентами, установками, приборами, службами и группами;

■ момент времени (дата и время суток) последней актуализации действительных данных.

Диалоговое окно

Диалоговые окна применяются в Vitosoft, чтобы дать пользователю информации, изменить стандартное окно обработки без данных или оказать влияние. Диалоговые окна накладываются на стандартное окно обработки при помощи нового окна браузера, они могут обрабатываться независимо друг от друга.

Если диалоговое окно закрывается, то вновь автоматически активируется «вызывающее» стандартное окно обработки.

Vitosoft 200 применяет диалоговые окна

- для функций управления клиентами или, соответственно, для иконки "Neuer Kunde" («Новый клиент»);
- для функций управления установками или, соответственно, для иконки "Neue Anlage" («Новая установка»);
- для функций управления приборами;
- для стандартной помощи (при помощи иконки "Hilfe" («Помощь») на панели иконок);
- для иконки "Betriebstagebuch" («Журнал эксплуатации»);
- для окна сообщений "Es werden Daten aus der Anlage gelesen..." («Считываются данные из установки...»);

∎ и т.д.

Функции Vitosoft 200

Менеджмент установки: управление клиентом

При управлении клиентами «клиенты» могут вписываться в качестве группового признака для отопительных установок. Для клиентов могут вводиться фамилия, адрес, номер телефона, а также другие данные.

VITOSOFT200 - Micros	soft Internet E	xplorer				
<u>Datei B</u> earbeiten <u>A</u> nsi	icht <u>F</u> avoriten	E <u>x</u> tras <u>?</u>	🗘 Zurück	• • • 🖄 🚯	Adresse Adresse Adresse	🔗 Wechseln zu 🛛 📳
Verbinden Trennen	Neuer Kunde Neue Anlage	 Betriebstagebu Drucken 	ch 🛛 = Hilf	e		
Vitosoft 200 - M Anlagenmanagemeni - M Kundenverwaltur - M Anlagenverwaltur - M Anlagenverwaltur - M Fa. Anton Maier KG	it AN I	soft200 Kundenverwaltung Hilfe	g 02.(08.2002 11:45:09	VIE	MANN
Menü aktualisieren		Name Fa. Anton Maier KG	Priorität	Ansprechpartner	r Telefon/Fax Tel. 01234/56789	Bemerkung 3- Kesselanlage Vitomax
	*	einfügen	löschen	ändern		
Admin/Vitosoft200/ASP					G	Online
🝯 Klicken Sie hier um Eintrag	; zu öffnen				📄 📄 🔮 Internet	

Назначение функциональных клавиш:

Einfügen	При щелчке на этой функциональной клавише открывается окно для ввода нового
(Внести)	клиента.
Löschen	При щелчке на этой функциональной клавише стираются клиенты, в клеточках ко-
(Стереть)	торых в первой строке проставлены «галочки».
Ändern	При щелчке на этой функциональной клавише открывается окно, в котором можно
(Изменить)	изменять данные выбранного клиента.

Ввод нового клиента

В окне ввода "Kundenverwal-	🎒 Kundenverwaltung) - Microsoft Internet Explorer	_ _ ×
tung" («Управление клиентом») можно вводить данные клиента. В качестве	Kundenverwal	tung	VIESMANN
ОЕ (организационная едини- ца) всегда следует выбирать «Vitosoft 200». Текст, который вводится в поле "Kunde" («Клиент») маски ввода, по- является в древовидной структуре в виде наименова- ния клиента.	Kunde Ansprechpartner Anschrift Telefon-Nr. Fax Sie können auch me E-Mail	Anton Maier KG Herr Maier 12345 Maierhof 01234/56788 01234/56789 hrere E-Mailadressen eingeben (jeweils neue Maier@Maierhofle.de	Zeile).
Остальные поля заполнять не следует, они служат только в качестве информационных по- лей для пользователя и не яв- ляются необходимыми для функционирования Vitosoft 200.	Darstellungsprio Bemerkung Speichern	Abbrechen	
Поля "Referenzkopie" («Копия справки») и "Darstellungs-prir- ität" («Приоритет представле- ния») предусмотрены для бу-	Fertig		Lokales Intranet

дущих расширений и в данный момент времени не обладают какими-либо функциями.

Если доступ к установкам одного клиента через Vitosoft должен быть разрешен нескольким пользователям ПК, то данные этого клиента могут быть защищены посредством пароля. Только если это желательно, могут заполняться поля в выделенной серым цветом области. Благодаря этой функции возможна защита клиентов и установок.

При помощи дополнительного пароля разблокирования может быть установлен новый пароль, если старый забыт.

После того как были сделаны все вводы, они записываются в память при помощи функциональной клавиши "Speichern" («Запомнить»). При помощи функциональной клавиши "Cancel" («Отмена») любой ввод можно прервать, при этом данные не сохраняются.

Изменение существующего клиента

В окне ввода можно изменять данные клиента. После того как были выполнены все вводы, они записываются в память посредством нажатия клавиши "Speichern" («Запомнить»). При помощи функциональной клавиши "Abbrechung" («Прерывание») можно прервать любой ввод без запоминания этих данных.

		VIESMANN
Kunde	Anton Maier KG	
Ansprechpartner	Herr Maier	
Anschrift	12345 Maierhof	
Telefon-Nr.	01234/56788	
Fax	01234/56789	
Sie können auch m	ehrere E-Mailadressen eingeben (jeweils neue 2	Zeile).
E-Mail	Maier@Maierhofle.de	
Darstellungsprio		
Bemerkung		* *
Speichern	Abbrechen	

Управление установкой

При управлении установкой параметры отопительной установки можно отлаживать, изменять или стирать.

🖉 VITOSOFT200 - Microso	oft Internet E	xplorer	
<u>Datei B</u> earbeiten <u>A</u> nsicl	ht <u>F</u> avoriten	E <u>x</u> tras <u>?</u> ↓ ⇐ Zurück ▾ ⇒ ▾ 🔕	👔 🔌 Adresse 🙆 http://1 💌 🔗 Wechseln zu 🛛 🌆
Verbinden N Trennen	Veuer Kunde Veue Anlage	Betriebstagebuch Hilfe Drucken	
Vitosoft 200 - M Anlagenmanagement M Kundenverwaltung M Anlagenverwaltung Fa. Anton Maier KG	g	soft200 Anlagenverwaltung 02.08.2002 13:1 Hilfe	
Menü aktualisieren		KundeAnlageAnlFa. AntonBehringstraße 53-KMaier KGVito	agenbeschreibung Priorität Verbindung esselanlage mit 3 x 05 <u>Vitotronic_COM2</u> max 300
	<u> </u>	einfügen löschen ändern	Teilnehmerliste lesen
Admin/Vitosoft200/ASP/	VITOTEST		Go Online
🕲 Klicken Sie hier um Eintrag z	zu öffnen		🔰 🔰 Internet

Назначение функциональных клавиш:

Einfügen (внести)	При щелчке этой функциональной клавиши откры- вается окно для внесения новой установки.
Löschen (стереть)	При щелчке этой функциональной клавиши стира- ются установки, помеченные «галочкой» в квадра- тике в первой колонке
Ändern (изменить)	При щелчке этой функциональной клавиши откры- вается окно, в котором можно изменить выбранные установки
Teilnehmerliste lessen	При щелчке этой функциональной клавиши через
(считать список абонентов)	Optolink считывается список пабонентов (список приборов) из отопительной установки. В заключе- ние приборы видны в дереве. Если прибор не яв- ляется менеджером ошибок или это не Vitocom 300, то виден только один клиент.

Внесение новой установки

После нажатия панельки «einfügen» («внести») появляется маска ввода, в которой можно внести клиента, установку и коммуникационный профиль.

Текст, который вводится в поле «Anlage» («Установка») в маске ввода, появляется в дереве в качестве наименования установки.

Коммуникационный профиль устанавливает, какие интерфейсы ПК (COM1, COM2, COM3 или COM4 в зависимости от ПК) должны применяться для записи установок и посредством какого протокола должно осуществляться соединение с отопительной установкой (Vitotronic или газовый (жидкотопливный) настенный блок).

Внимание! Следует выбирать корректный коммуникационный профиль. В противном случае построение соединения с отопительной установкой невозможно.

После внесения можно считывать инфорцию о установке посредством нажатия панельки "Teilnehmer lessen" («Считывание абонента»). В заключение приборы установки видны в дереве под этой установкой.

После того как все вводы были выполнены, следует записать в память посредством панельки "Speichern" («Запомнить»). При пощи функциональной клавиши "Abbrechung" («Прерывание») можно прервать любой ввод без запоминания этих данных.

Anlagenverwaltung - Microsoft Internet	: Explorer		
Anlagenverwaltung	VIESMANN		
Kunde Anton Maier KG 💌			
Verbindungsprofil Vitotronic_COM2 Beschreibung	T	A ¥	
Speichern Abbrechen			
Fertig	🔍 Lokales Intranet	.	

Изменение установки

Такая же маска ввода появляется, если необходимо изменить данные какой-либо установки.

После того как все вводы были выполнены, их следует записать в память посредством панельки "Speichern" («Запомнить»). При помощи функциональной клавиши "Abbrechung" («Прерывание») можно прервать любой ввод без запоминания этих данных.

Функции установки: схема установки

В качестве схемы установки можно ввести в виде заднего плана фотографию, чертеж или графическое изображение (в формате bmp, gif или jpg) и снабдить их элементы «живыми» величинами. Это дает пользователю визуальное представление о текущих данных установки и быстрый обзор ее состояния.

Если изображение установки уже выполнено в виде схемы установки, то оно может индицироваться нажатием панельки "Ansicht" («Вид»).

При помощи функциональной клавиши "aktualisieren" («актуализировать») на этой странице можно снова считывать данные установки.



Отладка схемы установки

- 1. Конфигурация: записать в Vitosoft 200 файл изображения и конфигурировать текстовые поля.
- 2. Пункты данных: выбрать пункты данных.
- 3. Расположение: позиционировать пункты данных на изображении.
- 4. Обозрение: схема установки готова к обозрению.

Для внесения схемы установки надо реализовать следующие шаги:

1. Конфигурация

В "Konfiguration" («Конфигурация») посредством панельки "Durchsuchen" («Поиск») можно иметь доступ ко всем имеющимся в распоряжении файлам данных ПК и выбирать файл изображения (в формате bmp, gif или jpg). Затем эти файлы изображения посредством панельки "Speichern" («Запомнить») регистрируются базой данных Vitosoft и могут индицироваться в последующем.

В "Konfiguration" («Конфигурация») могут осуществляться и другие установки для индикации схемы установки, например ширина текстового поля, величина шрифта, цвет шрифта и цвет фона для полей, в которых индицируются эти пункты данных.

Все данные запоминаются в базе данных посредством нажатия панельки "Speichern" («Запомнить»).

	 Ansicht 	 Konfigurat 	ion	Datenpunkte	Anordnung	 Hilfe
	Parameter	Einheit	Wert			
	Feldbreite	Pixel	200			
	Schriftgröße	Punkt	10		7	
	Schriftfarbe					
	Hintergrundfarbe					
inte eue	rgrundbild: Anlage.jpg s Bild:			Durchsuchen		

Примечание.

Если невозможно на ПК зарегистрировать файл изображения в банке данных Vitosoft 200, то сначала в ПК следует внести перечень C:\temp.

Speichern

🞒 Fertig

Abbrechen

2. Пункты данных

В "Datenpunkte" («Пункты данных») можно выбрать до 25 пунктов данных, которые должны индицироваться на схеме установки. Если надо добавить новый пункт данных, то следует нажать функциональную клавишу «einfügen» («внести»).

При помощи других функциональных клавиш пункты данных можно копировать, изменять, сортировать, стирать и актуализировать.

После нажатия «einfügen» («внести») открывается маска ввода "Neuer Datenpunkt Anlagenschema" («Новый пункт данных схемы установки»). Здесь пункт данных выбирается из имеющихся в распоряжении контроллеров, их служб и групп. Указание позиции здесь не требуется.

Выбранный пункт данных запоминается посредством нажатия панельки "Speichern" («Запомнить»).

Таким способом можно выбрать до 25 точек данных для каждой установки.

				1			
 Ansicht 		Konfiguration	Datenpunkte	Anordnung		· Hilfe	
Gerät / Dienst Datenpunkt	Gruppe /	Text			x	Y	rechts
Kessel 1 - Vitor Information / Ke Kesseltemperat	nax 300 / ssel / ur	KT1:			0	0	
V100GC1 / Info Kessel / Kessel	mation / temperatur	KT2:			0	0	
Speiche	m Akt	ualisieren	Einfügen Kop	ieren Änder		öschen	Sortier
Neuer Date euer Da nlagens	npunkt tenpu chem	Anlagens nkt a	chema - Mici	osoft Inte	rnet	Explor	rer _
Neuer Date Neuer Da Anlagens Kunde	npunkt tenpu chem Anton M	Anlagens nkt a aier KG	chema - Micr	osoft Inte	rnet	Explor	rer 💶
Neuer Date Neuer Da Anlagens (unde Inlage	npunkt tenpu chem Anton M Behring	Anlagens nkt a aier KG straße 5b	chema – Micr	osoft Inte	rnet	Explor	rer 💶
Neuer Date Neuer Da Anlagens (unde Julage Gerät	npunkt tenpu chem Anton M Behring Kesse	Anlagens nkt a aier KG straße 5b I Vitomex	chema - Micr	rosoft Inte	rnet	Explor	rer 💶
Neuer Date Neuer Da Anlagens (unde Gerät Dienst	npunkt tenpu chem Anton M Behring Kesse Informa	Anlagens nkt a aier KG straße 5b I Vitomax ation	chema - Micr 300 💌	rosoft Inte	rnet	Explor	rer 💶
Neuer Date Neuer Da Anlagens (unde inlage ierät vienst iruppe	npunkt tenpu chem Anton M Behring Kesse Informa Kesse	Anlagens nkt a aier KG straße 5b I Vitomax ation	chema - Micr 300 💌	rosoft Inte	rnet SN	Explor	rer 💶
Neuer Date Neuer Da Anlagens unlage jerät vienst iruppe vatenpunkt	npunkt tenpu chem Anton M Behring Kesse Informa Kesse Kesse	Anlagens nkt a aier KG straße 5b I Vitomax ation I I	chema - Micr 300 V V tur	rosoft Inte	rnet SN	Explor	rer 💶
Neuer Date Neuer Da Anlagens Gunde Gerät Dienst Gruppe Datenpunkt ext	npunkt tenpu chem Anton M Behring Kesse Informa Kesse Kesse KTS	Anlagens nkt a aier KG straße 5b I Vitomax ation I I tempera	chema - Micr 300 V V tur	rosoft Inte	rnet	Explor	rer 💶
Neuer Date Neuer Da Anlagens (unde Gerät Dienst Gruppe Datenpunkt ext Position X	npunkt tenpu chem Anton M Behring Kesse Informa Kesse Kesse KTS 0	Anlagens nkt a aier KG straße 5b I Vitomax ation I I tempera	chema - Micr 300 💌 V tur	rosoft Inte	rnet SN	Explor	rer _

轻 Lokales Intranet

3. Расположение (Anordnung)

Точки данных, после их выбора, можно видеть в левом углу изображения при выборе «Anordnung» («Расположение»). Теперь при помощи мышки их можно «перетаскивать» в нужную позицию на изображении. Для этого следует указать мышкой на нужную точку данных и нажать на ее левую клавишу. Удерживая нажатой клавишу теперь можно перетащить эту точку данных в нужную позицию и, отпустив клавишу мышки, оставить точку данных на этой позиции!

После успешного позиционирования это расположение запоминается посредством нажатия панельки "Speichern" («Запомнить»).

4. Обозрение схемы установки

После отладки созданная в фоновом режиме схема установки может индицироваться при нажатии панельки "Ansicht" («Вид»).

Панелька "aktualisieren" («актуализировать») предназначена для того, чтобы заложенные в схему установки данные считывались и индицировались.



Функции установки: управление приборами

При выборе варианта «Управление приборами» индицируются приборы, которые в настоящий момент зарегистрированы в базе данных для выбранных установок. Приборы можно добавлять, стирать, а также можно изменять их данные. Например при помощи функциональной клавиши "ändern" («изменить») на-именование прибора, который индицируется в дереве.

Назначение функциональных клавиш:

Einfügen (внести) Löschen (стереть)

Ändern (изменить)

Корieren (копировать) Teilnehmer-Check (проверка абонентов) Teilnehmer lessen (считывание абонентов)

Изменение данных приборов

При щелчке на «Ändern» («изменить») открывается показанное рядом окно.

Наименование прибора в поле "Gerät" («Прибор») при первом вписывании списка абонентов занимается названием изделия. Оно может изменяться пользователем по его усмотрению.

Например:

- котел 1 Vitomax 300
- квартира вверху слева
- отопительный контур 5-7

Остальные данные изменять не следует, так как в противном случае, наряду с прочим, прибор нельзя будет вписывать установленным порядком.

Функция не нужна

При щелчке на этой функциональной клавише стираются все абоненты (приборы), квадратики которых в первой графе были выделены «галочками».

При щелчке на этой функциональной клавише открывается окно, в котором можно изменять данные выбранного прибора.

Функция не нужна.

Без функции.

При щелчке на этой функциональной клавише данные выбранных абонентов (приборов) считываются из отопительной установки через Optolink. В заключение данные приборов могут индицироваться в дереве.

Geräteverwaltung - Microsoft Internet Explorer				
Geräteverwa				
Kunde Anlage Produkt	Anton Maier KG Behringstraße 5b V300GW2			
Gerät	Kessel Vitomax 300			
Gerätekennung / Extension	20A5/			
Anlagen-Nr.	1			
Teilnehmer-Nr.	1			
Subnet	1			
Neuron ID	000588300100			
Node Address	1			
Änderungsflag	0			
Speichern	Abbrechen			
Fertia	Lokales Intranet			

Функции установки: сообщения о неисправностях

В этой маске дается обзор сообщений о неисправностях установки. Чтобы вписать текущее состояние установки, следует нажать функциональную клавишу "Aktualisieren" («Актуализировать»). Если в установке нет сообщений о неисправностях, то этот список пустой.

🗿 VITOSOFT200 - Microsoft Internet Explorer 📃 📃 🗙					
<u>] D</u> atei <u>B</u> earbeiten <u>A</u> nsicht <u>F</u> avoriten	Extras 2 🔰 🗢 🔹 🖉 🕼 🖉 🔭 🕅 Adresse 🍯 http://127.0.0.1:89/5 💌	🔗 Wechseln zu 🛛 🌆			
Verbinden Verbinden	Betriebstagebuch Hilfe Drucken Vitosoft200 \ Fa. Anton Maier KG \ Behringstraße 5 \ Anlagenfunktionen Störungsmeldungen 06.08.2002 13:39:14 Störungen Hilfe Anlage/TN Code Text 0201 0x38 Unterbrechung Kesseltemperatursensor Aktualisieren	EMANN Datum D6.08.2002 13:34:31 CEDT			
Admin/Vitosoft200/ASP/VITOTEST	Gou	Online			
🝯 Klicken Sie hier um Eintrag zu schließen	🔵 🚺 🖉 Internet	li.			

В дополнение к этой маске, которая индицирует все сообщения о неисправностях установки, сообщения о неисправностях индицируются также для соответствующего прибора посредством "Information" («Информация») и "Störungsmeldungen" («Сообщения о неисправностях»). Квитирование неисправностей производится также для каждого прибора в службах "Information" («Информация») и "Störungsmeldungen" («Сообщения о неисправностях»).

Следует учитывать, что ждать следует до 5 минут пока появляющееся сообщение о неисправности начнет индицироваться при «актуализации» ("aktualisieren") Vitosoft 200.

Для отдельных приборов при использовании "Diagnose 1" («Диагностика 1») и "Störungshistirie" («Описание неисправности») дается также описание сообщений о неисправностях.

Функции установки: журнал эксплуатации

Журнал эксплуатации во время применения Vitosoft 200 протоколирует следующие события для отдельных установок: создание и ликвидация соединения, сообщения о неисправностях, изменения параметров и т.д. При помощи панельки "Betriebstagebuch" («Журнал эксплуатации») в верхней панели иконок можно делать ручные записи в журнале эксплуатации.

Функции установки: приемочный протокол

Функция "Abnahmeprotokol" («Приемочный протокол») позволяет строителю централизованной системы горячего водоснабжения простым и удобным способом документировать ввод в эксплуатацию или техническое обслуживание отопительной установки. Для этого сначала вводятся и запоминаются данные установки. В заключение можно выбрать какие данные из отопительной установки должны быть зарегистрированы в приемочном протоколе. Таким образом, можно зарегистрировать, например, все кодировки (параметры конфигурации) всех приборов установки.

Назначение функциональных клавиш:

Erstellen (приготовить)	Здесь осуществляется ввод для приемочного протокола. Открывается окно
	для ввода и, соответственно, изменения данных.
Erzeugen (создать)	При щелчке на этой функциональной клавише на основании введенных и за-
	писанных в память данных создается протокол установки. Созданные прото-
	колы установок индицируются в стандартном окне обработки вместе с датами
	и временем суток.
Löschen (стереть)	При щелчке на этой функциональной клавише стирается маркированный про-
	токол.
Kopieren (копировать)	При щелчке на этой функциональной клавише последние данные и установки
	приемочного протокола можно копировать в другую установку.

После осуществления всех вводов можно создать приемочный протокол. Затем его можно записать в память ПК и по желанию распечатать.

Если для актуальной установки приемочный протокол еще не записан в память, то видно показанное рядом окно.

Если надо создать новый приемочный протокол, то сначала следует щелкнуть на функциональной клавише "erstellen" («создать»). Открывается диалоговое окно, в котором производятся вводы.

Диалоговое окно всегда содержит данные последнего созданного протокола или, соответственно, данные приемочного протокола, скопированные из другой установки.



Диалоговое окно для ввода данных установки и выбор протоколируемых при этом данных этой установки представляется следующим образом:

Abnahmeprotokoll - Microsoft Internet Explorer 1. Anlagenbeschreibung 2. Daten der Kesselanlage 3. Zubehör zur He Regelungen 6.1 Kessel 1 - Vitomax 300 6.2 V100GC1 6.3 V100GC1 6.	izungsanlage 4. Angaben zur Schadstoffmes 4 V333MW1 6.5 V050HK1M 7. Bemerkungen	sung 5.	- Submenüleiste	Панель подменю
Abnahmeprotokoll: Vitosoft200 Fa. Anton Maier KG Behringstraße 5	VIES	ANN	Kunde/Anlage	Клент/ус- тановка
1. Anlagen-Beschreibung				
Betreiber: Fa. Anton Maier KG Behringstraße 5 12345 Maierhofen	Planer: August Zeichner Papierweg 12 34567 Blattdorf	×		
<u></u>		*		
Zentralheizungsfachfirma:	Ansprechpartner Viessmann:		Standard	_
Karl Schweiger Auforner Kupferrohrstraße 23 23456 Rohrbach	Franz Krämer Kesselallee 24 98765 Ölhausen		- Bearbeitungs-	Стандарт-
2		*	tenster	оораоотки
Art der Anlage:				
Dreikesselantage mit 3 x Vitomax 300	x x			
Bernerkuna:				
Anlage neu installiert im Juli 2002	×			
Speichern Zurücksetzen Kopieren	_		- Funktionstasten	Функцио- нальные
	Een	ster echließen		клавиши

↑ Закрыть окно

В подменю диалогового окна "Abnahmeprotokol" («Приемочный протокол») можно выделять отдельные фрагменты приемочного протокола и осуществлять вводы. Перед заменой на другой фрагмент следует нажать функциональную клавишу "Speichern" («Запомнить»).

Внимание!

Если сменить страницу, не записав в память введенные перед этим данные, то эти вводы теряются.

Конфигурация приемочного протокола состоит из следующих частей:

- 1. Описание установки.
- 2. Данные котельной установки.
- 3. Дополнительные устройства отопительной установки.
- 4. Данные по измерениям вредных веществ.
- 5. Контроллеры (наименование и примечание).
- ∎ от 6. 1 до 6.х Данные контроллеров (выбор).
- 7. Примечания.

В частях от 1 до 5 и 7 в каждом случае можно вводить тексты. В частях от 6.1 до 6.х (в зависимости от количества контроллеров в установке) следует выбирать данные контроллеров, которые надо протоколировать. В поставляемом изделии все данные выбраны. Теперь для каждого контроллера отдельные службы (управление, информация, диагностика, кодирование и т.п.) могут выбираться или, соответственно, не выбираться. Это возможно для отдельных служб, групп служб и для всех служб в целом. После ввода всех данных и выбора подлежащих протоколированию данных приборов можно создать приемочный протокол посредством функциональной клавиши "erzeugen" («создать»). Это индицируется в отдельном окне браузера и может быть распечатано посредством функции печати Internet Explorer (нажать правую клавишу мышки и выбрать "Drucken" («Печатать»). Если приемочный протокол надо записать в какой-либо файл, например для распечатывания через другой ПК, то можно действовать следующим образом:

Щелкнуть правой клавишей мышки на приемочном протоколе и выбрать "Quelltext anzeigen" («Индицировать текст источника»).

Теперь, в зависимости от установки ПК, текст источника в формате HMTL приемочного протокола индицируется в каком-нибудь текстовом редакторе, например «Блокнот».

Здесь, в этом редакторе, под наименованием <Namen>.htm можно записать в память в формате HMTL. Этот файл в формате HTML можно открыть в любом WEB-браузере и распечатать, используя функцию печати этого браузера.

Примечание.

Если на ПК уже записан в память протокол установки, то его можно копировать в актуальную установку и в заключение – согласовать. Для этого в установке, которая уже имеет в своем распоряжении приемочный протокол, следует выбрать функцию "Anlagenfunktionen – Abnahmeprotokol" («Функции установки – приемочный протокол»). Этот приемочный протокол теперь можно копировать в актуальную установку посредством "kopieren" («копировать»). Там данные запоминаются в маске ввода диалогового окна. Теперь изменяют на актуальную установку и открывают там приемочный протокол посредством "erstellen" ("создать»). Эти данные установки можно как угодно изменять, редактировать и запоминать.

Указания по коммуникационному соединению контроллеров

Структура данных приборов (службы)

Данные приборов подразделяются на главные группы и подгруппы. Главные группы называются «Службами» ("Dienste") и видны в дереве, если данные были записаны в управлении приборами через "Teilnehmer lessen" («Считывание абонентов»).

Следующие службы определены, например, для контроллеров Vitotronic:

- Центральное управление (Zentrale Bedienung): установки управления, распространяющиеся на отопительный контур, например время суток и дата.
- Управление (Bedienung) A1, M1, M2, M3: установки управления отопительных контуров, например время включения.
- Информация: индикация измеряемых температур и состояний включения, статусные информации, сообщения о неисправностях приборов.
- Диагностика (Diagnose) 1: передаваемая дальше информация для строителя системы центрального отопления, например заданные и действительные значения, описание неисправностей и т.д.
- Диагностика (Diagnose) 2: передаваемая дальше информация для устранения неисправностей, например состояние программного обеспечения процессоров в приборах, списки абонентов, коммуникационные информации.

Кодирование: установки конфигурации контроллеров, например схемы установок и т.п.

⊠Vitosoft 200



Внутри служб ("Dienste") данные разделены на подгруппы, последние представлены в стандартном окне обработки в панели подменю, и могут там выбираться посредством щелчков:



Контроллеры Vitotronic для котлов средней и большой мощности и Vitocom 300 FA3 и FI1

Vitosoft 200 использует абонентский номер Viessmann и номер установки Viessmann для идентификации приборов в установке. Если абонентский номер и (или) номер установки изменяется, неважно: через Vitosoft 200 или вручную на приборе, то доступ на этот прибор через Vitosoft 200 больше невозможен. Такой прибор после изменения этих данных должен быть стерт в управлении приборами в Vitosoft. В заключение список абонентов должен быть вписан снова в управление установками посредством "Teilnehmerliste lesen" («Считывание списка абонентов»). После этого данный прибор может быть снова в писан в управление приборами посредством "Teilnehmerliste lesen" («Считывание списка абонентов»).

При использовании контроллера Vitotronic для котлов средней и большой мощности абонентский номер Viessmann индицируется как кодовый адрес 77 в "Codierungen – Allgemein" («Кодирование – общее»), а номер установки Viessmann как кодовый адрес 98. При использовании Vitocom 300 абонентский номер и номер установки можно найти в "Systemkonfiguration – Allgemein" («Конфигурация системы – общее»).

Конфигурация коммуникационного интерфейса Vitocom 300 типа FA3 и FI1

Для конфигурирования коммуникационного интерфейса Vitocom 300 типа FA3 и FI1 следует выбрать прибор "VCOM300" (Vitocom 300), а там - "Systemkonfiguration" («Конфигурация системы»).

В "Systemkonfiguration" («Конфигурация системы») можно устанавливать все параметры Vitocom 300, которые определяют коммуникацию с Vitodata 300 и характер сообщений Vitocom 300. Для надежного контроля отопительной установки и ее штатного функци рые инсталляции, относящиеся к установке.

Для инсталляции соответствующих параметров в каждом случае надо с pe"), в которой находится нужный параметр. Эти «Группы» ("Gruppen") Notfax/SMS и т.д.) индицируются на панели подменю выше данных в ок руемая группа выделена красным шрифтом.

Для создания нового параметра сначала надо щелкнуть на поле "neuer ветствующей строке параметра. Затем в это поле можно ввести данные

При этом данный параметр автоматически маркируется «галочкой» в пє ния одного или нескольких параметров одной группы они передаются н ши "senden" («передать»). После успешной передачи все данные этой г и в результате введенная величина оказывается в графе "akt. Wert" («ан твующего параметра. Дата и время суток в заглавной строке окна обрає сервера Vitodata.



Примечание.

Чтобы установка с коммуникационным интерфейсом Vitocom 100, Vitocc... составляет, ..., ..., ..., а дистанционно управляться через Internet, и была бы возможна последующая передача сообщений о неисправностях, эта установка должна быть зарегистрирована в "Vitodata 300 – Internet Teleservice». Подробности по этому вопросу см. в Internet на сайте www.vitodata.com. Следующие установки следует сделать обязательно:

Параметр	В группе	Описание
Собственный	Общее	Телефонный номер распечатывается на аварийном факсе
телефонный номер		(Notfax)
Vitocom		
Телеф. номер ISP	Интернет/модем	Данные доступа для ISP (Internet Service Provider): состояние
Пользователь ISP		при поставке - действительно для Германии; для установок в
Пароль ISP		других странах следует изменить на соответствующий ISP;
-		можно изменять и для установок в Германии.
Последовательность	Интернет/модем	Ввод необходим, если Vitocom 300 находится в абонентской
выбора модема		установки с вспомогательными приборами без <mark>"</mark> automatische
		Amtsholung" («автоматическое окно»). Ввод дополняют, напри-
		мер, ATDT0, (0 – предварительный выбор для Amtsholung,
		«запятая» равна паузе в 1 секунду); вспомогательный текст -
		посредством щелчка на слове "Modemanwahlstring" («Последо-
		вательность выбора модема»).
MSN	ISDN	Только для Vitocom 300 типа FI1 или FE1 с внешним оконеч-
		ным адаптером ISDN; MSN (многоканальный телефонный но-
		мер) необходим на выводе многоканального прибора ISDN,
		чтобы задать MSN для Vitocom. Если MSN не вводится, то Vi-
		tocom принимает каждый вызов, который поступает в него.
1-ый телефонный	Notfax/SMS	Номера для Notfax или NotSMS: становятся необходимыми,
номер		если нельзя достигнуть сервер Vitodata. У SMS перед номером
		вводится «S», а у Fax - «F». Внимание!
5-тый телефонный		У Vitocom 300 типа FI1 или FE1 с внешним оконечным адапте-
номер		ром ISDN Notfax невозможен в принципе. В состоянии изделия
		при поставке Not-SMS функционирует только в Германии!
Тексты для Notfax и	Notfax/SMS	Тексты для Notfax и Not-SMS: можно вводить до 5 строк по 80
Not-SMS		знаков в каждой для Notfax, а для Not-SMS – до 2 строк по 80
		знаков в каждой.

Указание!

Отлаженные соединения Notfax или Not-SMS следует протестировать посредством нажатия тестовой панельки в группе "Notfax/SMS".

Пожалуйста, учтите!

Конфигурирование контроля граничных величин и сообщений о неисправностях через входы Vitocom 300, а также конфигурирование содержащихся в Vitocom 300 регистраторов данных для обозначения отличия данных возможны только через Vitodata.

Указания по установке различных операционных систем

Общие установки для всех операционных систем Windows

Vitosoft 200 типа LNR, как и Vitodata 300, построен на базе технологии Интернет. Преимущество для пользователя оказывается в том, что панели управления обоих продуктов построены одинаково, а потому они простые и могут быть легко изучены.

Технология Интернет использует модель «клиент – сервер». При этом «клиент» - WEB-браузер Microsoft Internet Explorer – получает индицируемые страницы, которые сервер посылает в Интернет.

У Vitosoft 200 данные отопительных установок управляются в ПК в базе данных Lotus iNotes. Находящийся в базе данных WEB-сервер может создавать WEB-страницы из данных отопительных установок. Internet Explorer связывается с этим WEB-сервером на ПК и запрашивает WEB-страницы. Эти WEB-страницы создаются WEB-сервером и посылаются в Internet Explorer с использованием протокола TCP/IP. Адрес IP локального WEB-сервера – 127.0.0.1.

Поскольку в операционной системе Windows протокол TCP/IP связан с отладкой сетевой карты, то в операционной системе Windows следует, по меньшей мере, установить драйвер сетевой карты. Наличие самой сетевой карты при этом не требуется.

Если при щелчке на иконке Vitosoft 200 на ПК Internet Explorer не появляется в течение нескольких секунд и не индицируется стартовая страница Vitosoft 200, то следует проверить установку некоторых параметров. Эти установки необходимы для взаимодействия Internet Explorer и Vitosoft 200:

В опциях Интернета "Internetoptionen" (становятся доступными в Internet Explorer посредством "Extras"→ "Internetoptionen") следует на карте "Allgemein" («Общие») установить стартовую страницу на пустую страницу ("leere Seite"). Для этого следует щелкнуть панельку "leere Seite" («пустая страница»).

В "Internetoptionen" на карте "Verbindungen" («соединения») следует выбрать пункт "Keine Verbindung wählen» («соединение не выбирать»).

На этой же странице посредством щелчка на панельке "Einstellungen" («установки») в зоне "LAN-Einstellungen" («Установки LAN») получаю показанное справа окно.



Здесь следует поставить «галочку» перед "Automatische Suche der Einstellungen" («Автоматический поиск установок»).

Если для другой программы здесь поставлена «галочка» перед "Proxyserver für LAN verwenden» («Применить LAN для проксисервера»), то следует также поставить «галочку» перед "Proxyserver für lokale Adressen umgehen" («Обойти проксисервер для локальных адресов»).

Einstellungen für lokales Netzwerk (LAN)	? ×
Automatische Konfiguration Die automatische Konfiguration kann die manuellen Eins überlagern. Deaktivieren Sie sie, um die Verwendung de Einstellungen zu garantieren. I Automatische Suche der Einstellungen	tellungen r manuellen
Automatisches Konfigurationsskript verwenden	
Adresse	
Proxyserver	
Proxyserver f ür LAN verwenden (diese Einstellungen f ür DF Ü- oder VPN-Verbindungen)	i gelten nicht
Adresse: Port:	Er <u>w</u> eitert
Eroxyserver für lokale Adressen umgehen	
ОК	Abbrechen

В «Internetoptionen» щелкнуть на карте «Sicherheit» («безопасность»).

Затем выбрать категорию "Lokales Intranet" («локальный Интранет»).

Затем щелкнуть панельку Sites (страницы).

Здесь следует поставить «галочку» перед "Alle lokalen Sites (Intranet), die nicht in anderen Zonen aufgeführt sind, einbeziehen" («Убрать все локальные страницы, которые не созданы в других зонах»).

Lokales	Intranet ? 🗙
8	Verwenden Sie die Einstellung, um festzulegen, welche Websites zur lokalen Intranetzone gehören.
	☑ Alle lokalen Sites (Intranet), die nicht in anderen Zonen aufgeführt sind, einbeziehen
	Alle Sites, die den Proxyserver umgehen, einbeziehen
	Alle Netzwerkpfade (UNCs) einbeziehen
	Erweitert OK Abbrechen

В заключение в "Sicherheitsstufe dieser Zone" («степень безопасности этой зоны») щелкнуть на панельке "Stufe anpassen" («Согласовать ступень»).

В окне "Sicherheitseinstellungen" («Установки безопасности») в "Zurücksetzen zu:" («Вернуться к:» выбрать величину "Niedrig" (низкая) и подтвердить это на панельке "Zurücksetzen" («Обратная установка»).



Windows 98

В Windows 98 для работы без проблем должны быть созданы следующие условия:

Все запросы на страницы Internet Explorer Windows 98 посылает не прямо на локальный адрес IP, а пытается сначала послать запросы через сеть. Эта попытка прекращается только через несколько минут. Для быстрой реакции на запрос новых WEB-страниц при работе Vitosoft 200 должны деактивироваться сетевые карты. Если эти сетевые карты нужны для иного применения в ПК, то для работы можно установить новый профиль приборных средств (без сети). При пуске ПК в таком случае следует выбирать нужный профиль аппаратных средств.

Проверка на предмет инсталляции сетевой карты

Щелкнуть на ПК правой клавишей мышки на "Arbeitsplatz" («Рабочее место»), а затем – на "Eigenschaften" («Свойства»).

В "Gerätemanager" («Менеджер приборов») и "Netzwerkkarten" («Сетевые карты») посмотреть, установлена ли еще сетевая карта, кроме адаптера DFÜ. Если не установлена, то следует инсталлировать драйвер сетевой карты.



Инсталляция драйвера сетевой карты

Используя "Start" («Пуск») и "Einstellungen" («Уставноки») в "Systemsteuerung" («Управление системой«), щелкнуть на символе "Hardware" («Аппаратные средства»). Появляется помощник аппаратных средств. посредством двойного щелчка "Weiter" («Дальше») запросить, имеется ли в списке подлежащий инсталляции прибор.

Там следует выбрать "Nein, das Gerät ist nicht in der Liste aufgeführt." («Нет, этот прибор отсутствует в списке»).

Щелкнуть в следующем окне "Nein, Hardware in der Liste wählen" («Нет, выбрать аппаратные средства в списке»).



В качестве подлежащего инсталляции типа аппаратных средств следует выбрать "Netzwerkkarten" («Сетевые карты»).

В заключение в следующем окне можно выбрать сетевую карту любого изготовителя.

Hardware-Assistent Wählen Sie den Typ der zu installierenden Hardware. Hardwaretypen: Memory Technology-Treiber (MTD) Modem 💷 Monitore Nultifunktionskarten Netzwerkkarten PCMCIA-Socket SBP2 CSI-Controller SIMATIC NET 🗟 Speichergeräł + < Zurück Weiter> Abbrechen

Ввести новый профиль аппаратных средств без сети

На ПК щелкнуть правой клавишей мышки на "Arbeitsplatz" («Рабочее место»), а затем - на "Eigenschaften" («Свойства»).

В "Hardwareprofile" («Профили аппаратных средств») выбрать "Ausgangskonfiguration" («Конфигурация выходов») и посредством "Корieren" («Копировать») записать в память с новым именем, например "Vitosoft 200". Выйти из меню и снова пустить ПК.

При новом пуске ПК происходит выбор профиля. Здесь выбирают новый профиль, например: «Vitosoft 200».

На ПК правой клавишей мышки щелкнуть на "Arbeitsplatz" («Рабочее место»), а затем – на "Eigenschaften" («Свойства»).

В "Hardwareprofile" («Профили аппаратных средств») выбрать "Gerätemanager" («Менеджер приборов») и для всех сетевых карт (не для адаптера DFÜ) посредством "Eigenschaften" («Свойства») выбрать пункт "In diesem Hardwareprofil deaktiviert" («Деактивировать в этом профиле аппаратных средств»).

После этого снова загрузить ПК и выбрать необходимый профиль.

ensena	ten von System	•		? ×
Allgemein	Geräte-Manager	Hardwareprofile	Leistungsmerkm	ale
2	Sie können Har verschiedene K	dwareprofile erstell onfigurationen zu v	en, um beim Start vählen.	
Ť	Das Erstellen vo Weitere Informa	on Hardwareprofile Itionen finden Sie i	n ist nur selten erfo n der Hilfe.	orderlich.
Ausgan	gskonfiguration			
Vitosoft	200			
×				
<u>K</u> o	pieren	<u>U</u> mbenennen	Loso	181
Ka	ipieren	Umbenennen	Loso	nen
<u> </u>	ipieren	<u>U</u> mbenennen	Loso	nen

Windows XP

Проверка инсталляции и активирования сетевой карты

Посредством клавиш "Start" («Пуск») и "Systemsteuerung" («Управление системой») в классической индикации щелкнуть на "Netzwerkverbindungen" («Сетевые подключения») или в категории вида - на "Netzwerk- und Internetverbindungen" («Сетевые подключения и подключения Internet), а затем щелкнуть на "Netzwerkverbindungen Сетевые подключения). Появляется показанное ниже окно.



Щелкнуть правой клавишей мышки на "LAN-Verbindung" («Срединение LAN») и для тестирования сначала деактивировать, а затем снова активировать. Красный крест указывает на то, что не подключен кабель сети. Эта индикация не имеет значения для Vitosoft 200.

В заключение снова пустить ПК.

Условия предоставления стандартных средств программного обеспечения пользователя

Фирма Viessmann Werke GmbH&Co, D 35107 Аллендорф, в качестве лицензиара предоставляет Вам как лицензиату в качестве приложения стандартные средства программного обеспечения фирмы Viessmann. При установке должны соблюдаться следующие условия передачи. Если Вы не согласны с этими условиями, Вы должны немедленно вернуть предоставленный продукт.

1. Предмет условий предоставления

Предметом данных условий предоставления является приведенная в описании программы программа программного обеспечения и относящиеся к ней материалы и документы лицензиара.

2. Права применения

Лицензиат получает от лицензиара не ограниченное по срокам, не исключительное и не разрешенное для передачи право применения предмета условий предоставления. Это право применения ограничивается для лицензиата только для установок, определенных в описании программы.

- Использование на какой-либо другой установке,
- ∎ изменение программы, относящихся к ней материалов и документов,
- ∎ обработка и перевод или
- преобразование программы из кодов объекта в код источника

разрешается осуществлять только после предварительного письменного согласия лицензиара. Все не предоставленные недвусмысленно права применения остаются у лицензиара как у обладателя авторские права.

3. Инсталляция

Если ни что иное не было установлено договором, лицензиат инсталлирует эту программу под собственную ответственность в соответствии с относящимся к объему поставки Руководством пользователя.

4. Запрет на размножение и страховочное копирование

Размножение программы и относящихся к ней материалов и документов разрешается осуществлять только после предварительного письменного согласия лицензиара. Лицензиат, однако, имеет право изготовить страховочную копию предоставляемой программы. Любые размножаемые материалы должны иметь реестровую запись лицензиара.

5. Гарантия и ответственность

Гарантия, по выбору лицензиара, включает последующее усовершенствование или поставку замены, а также, при определенных условиях, сокращение или трансформацию. К гарантии относится также свобода от прав третьих лиц. За последующие убытки лицензиар несет ответственность только при грубой халатности и грубом умысле. Никакая ответственность не распространяется на потерю продукции и на упущенную прибыль.

Гарантия и ответственность лицензиара обусловливаются тем, что независимые защитные устройства в каждом случае устанавливаются в соответствии с действующими предписаниями и соответствуют современному уровню развития техники. В Германии, в частности, должен соблюдаться стандарт DIN 4751.

6. Возврат средств программного обеспечения

Если предоставляемая программа в рамках гарантии или из-за нарушения прав третьими лицами заменяется частично или полностью, то лицензиат обязан уничтожить, с предоставлением доказательств этого, или вернуть лицензиару предварительный оттиск программы и ее страховочную копию.

Термины

Адаптер диагностики Optolink	11
Адаптер диагностики	5, TZ
	22
AKTYAJINJUPOBATE	23
	0 01
	20, 21
Гиперлинк (суперуказатель) 22, 23	
Графика 29	10
Деинсталляция	10
Дерево перечней 20	20
	30
	30
	24
Дооавочный аппарат 38	4 00
журнал эксплуатации 2	1, 33
Запись данных приооров 17	
Защита данных10	
Защита клиентов и установок 26	~~~
Защита установки	26
Идти on line 9	~~~
Изображение установки	29
Иконки 21	
Инсталляция /	
Информация 36	
Информация о изделии 2	
Квитирование неисправностеи 33	00
Кодирование	36
Коммуникационный интерфеис 37	
Коммуникация с Vitodata 300	
Коммуникация с контроллерами 36, 44	
Конфигурация 30	
Локальный адрестр 127.0.0.1 41	
Механизм прокручивания scroll	22
	22
Менеджер приооров 41	25
Менеджмент установок	25
Инимальные условия 7	
Настенные газовые приооры 4	
	27
Помер установки	37
Оконечный адаптер ISDN 38	
Организационная единица 15, 20	
Опладка первои отопительной установ	ки 14
панель подменю конфигурация систем	ы <i>Э1</i>
панелька переключения 21 Паради 13	
Пароль на наси	14
первые шаги	14

Передать 23 Печать

Повторение 9		
Помощь 21		
Последовательность выбора модема	38	
Построение соединения 18		
Приемочный протокол	34	
Приоритет представления	15, 26	
Прокси-сервер 40		
Протокол ТСР/ІР 39		
Профиль аппаратных средств 42		
Профиль соединения 16, 28		
Пуск Vitosoft 200 13		
Разделение 21		
Рисунок 29		
Сетевая карта 39		
Службы	36	
Соединение LAN 43		
Соединения 39		
Соединить 21		
Сообщение о неисправности установи	ки 33	
Список абонентов 28, 32		
Справочная копия 26		
Стандартное окно обработки 20,22		
Стартовая страница 39		
Статусная информация 22, 23		
Статусная строка 20		
Структура приборных данных 36		
Схема установки	29	
Считывание абонента 17		
Считывание списка абонентов 16, 28		
Уведомление пользователя	13	
Указание о действительности 2		
Указания по технике безопасности 2		
Управление приборами 17, 32		
Управление установками	27	
Управление	36	
Уровень программных средств 10		
Установки LAN 39		
Установки безопасности 40		
Установки конфигурации 36		
Фамилия пользователя	13	
Фото	29	
Функциональная клавиша «Актуализи	ровать»	23
Функциональная клавиша «Запомнить	s» 23	
Функциональная клавиша «Передать»	>	23
Функциональные клавиши 22,23		
Характер сообщений Vitocom 300		
Центральное управление 36		

2-хпроводная шина Viessmann 12 bmp 29, 30 CD-ROM gif 29, 30 Internet Service Provider 38 Invoke 9 jpg 29, 30 JRE 8 Microsoft Internet Explorer 6.0 8 **MSN 38** Notfax 38 Not-SMS 38 OE 15 Optolink 5? 12 PCMCIA 11 Pendola 4 Rmiregistry 9 RS232 11 Uniform Resource Locator 23 **URL 23 USB 11**

5

Vitocom 300 13 Vitocom 300 типа FA3 и FI1 37 Vitodens4 Vitopend 4 Vitotronic 12 Vitotronic 050, тип HK1M Vitotronic для котлов средней и большой мощности 37 VS-Invoke 9 WEB-сервер 39 Windows 98 41 Windows XP 43